



Hướng dẫn Trợ cấp Hỗ trợ EAP 2027 - 2028

Giới thiệu

Các khoản trợ cấp của Chương trình Liên minh Nghệ thuật Eastside (Eastside Arts Partnership, EAP) cung cấp kinh phí hỗ trợ hoạt động cho các tổ chức phi lợi nhuận tại East King County, những đơn vị tổ chức các chương trình nghệ thuật, văn hóa và di sản thường niên nhằm phục vụ cư dân và du khách tại Bellevue, Washington.

Người nộp đơn có thể yêu cầu mức trợ cấp tối đa lên đến \$15.000. Các tổ chức phi lợi nhuận đăng ký tham gia phải có trụ sở tại khu vực Eastside, được công nhận tư cách 501(c) (3) và tổ chức các chương trình mở cửa cho công chúng.

Cơ hội nhận trợ cấp bổ sung

Khi nộp đơn xin trợ cấp EAP, người nộp đơn cũng có thể đăng ký **trợ cấp bổ sung trị giá \$5.000 có tên là Tăng cường Quyền tiếp cận Bình đẳng (PowerUp for Equal Access)**. Cơ hội này nhằm mục đích bù đắp những thiếu hụt về nghệ thuật và văn hóa cho các cộng đồng ít có cơ hội tiếp cận.

Đăng ký trực tuyến

Tất cả hồ sơ đăng ký đều được quản lý trực tuyến thông qua Submittable. bellevuearts.submittable.com/submit

Để biết thêm thông tin về các khoản trợ cấp, hãy truy cập trang web Arts Grants của thành phố.
BellevueWA.gov/artsgrants

Hạn chót

Hạn nộp đơn đăng ký:
**Ngày 10 tháng 10
năm 2026**

Phụ trách liên hệ của chương trình

Chương trình này thuộc quyền quản lý của Chương trình Văn hóa & Nghệ thuật (Arts & Culture Program) của City of Bellevue. Mọi thắc mắc xin gửi trực tiếp tới:

Manette Stamm, Chuyên viên phân tích chương trình nghệ thuật
(425) 452-4064 hoặc mstamm@bellevuewa.gov

Tổng quan về chương trình

Các khoản Trợ cấp Hỗ trợ của Eastside Arts Partnership (EAP) tại Bellevue là một khoản đầu tư vào cộng đồng của chúng ta. Tầm quan trọng của nguồn ngân sách này vượt xa giá trị cốt lõi là nghệ thuật; góp phần nâng cao chất lượng cuộc sống cho cư dân, hỗ trợ sự giáo dục và phát triển của trẻ em, tiếp thêm sức sống cho các doanh nghiệp, cũng như củng cố tinh thần gắn kết với cộng đồng.

Yêu cầu Trợ cấp

Các tổ chức nộp đơn đủ điều kiện có thể yêu cầu bất kỳ mức trợ cấp nào lên đến \$15.000 mỗi năm, với điều kiện số tiền này không vượt quá 50% ngân sách thường niên của tổ chức.

Các khoản Trợ cấp Hỗ trợ EAP cung cấp **kinh phí hỗ trợ hoạt động trong thời gian hai năm**. Nếu được cấp, mức trợ cấp của năm đầu tiên sẽ tiếp tục được trao cho năm thứ hai, với điều kiện tổ chức vẫn duy trì mức độ dịch vụ tương đương và giữ nguyên tình trạng phi lợi nhuận. Ví dụ: Nếu được nhận \$5.000 vào năm 2027, tổ chức nhận trợ cấp có thể dự kiến nhận thêm \$5.000 nữa vào năm 2028.

Kinh phí Công yêu cầu Lợi ích Công cộng

Luật pháp Washington yêu cầu các cá nhân hoặc tổ chức nhận kinh phí từ quỹ công phải mang lại lợi ích cho cộng đồng. Một số ví dụ về lợi ích cho cộng đồng gồm:

- Miễn phí hoặc giảm giá vé khi tổ chức các buổi biểu diễn, triển lãm, hội thảo, chiếu phim hoặc các buổi đọc sách cho công chúng.
- Cấp học bổng toàn phần cho các khóa học hoặc chương trình bồi dưỡng nghệ thuật dài hạn có thu phí.
- Các dịch vụ hỗ trợ giúp mở rộng cơ hội tiếp cận với nghệ thuật và văn hóa cho các nhóm thiểu số.
- Các tài liệu miễn phí, có thể truy cập bằng phương tiện điện tử, bao gồm các ấn phẩm văn học, các bản ghi âm thanh hoặc video.

Cơ hội nhận trợ cấp bổ sung

PowerUp for Equal Access

Khi nộp đơn xin Trợ cấp Hỗ trợ EAP, các tổ chức cũng có thể chọn đăng ký nhận khoản trợ cấp bổ sung PowerUp for Equal Access. Đây là một khoản trợ cấp cố định trị giá \$5.000 dành cho các hồ sơ có sức thuyết phục. Cơ hội này nhằm mục đích bù đắp những thiếu hụt về nghệ thuật và văn hóa cho các cộng đồng ít có cơ hội tiếp cận. Hồ sơ đăng ký khá ngắn gọn, và các tổ chức đã từng nhận trợ cấp PowerUp trước đây vẫn đủ điều kiện tham gia. Khoản trợ cấp bổ sung này chỉ được áp dụng trong năm đầu tiên nhận trợ cấp EAP.

Cộng đồng ít có cơ hội tiếp cận là gì? Các cộng đồng ít có cơ hội tiếp cận được định nghĩa là, nhưng không giới hạn ở, những nhóm mà cơ hội trải nghiệm nghệ thuật của họ bị hạn chế bởi vị trí địa lý, sắc tộc, giới tính hoặc bản dạng giới, điều kiện kinh tế, tuổi tác hoặc tình trạng khuyết tật. Chúng tôi cũng hoan nghênh các tổ chức nộp đơn tự định nghĩa về tình trạng thiếu hụt cơ hội tiếp cận trong cộng đồng của chính họ.

Các tổ chức có thể tập trung vào việc hướng tới một nhóm đối tượng cụ thể; tuy nhiên, họ không được phép có các hành vi bài trừ theo quy định của luật dân quyền quốc gia và các chính sách chống phân biệt đối xử. Điều này cũng được áp dụng cho cả quy trình tuyển dụng và việc gắn kết người tham gia.

Điều kiện tham gia của ứng viên

Đối tượng nào có thể đăng ký?

- Là các tổ chức văn hóa và nghệ thuật phi lợi nhuận 501(c) (3) có sứ mệnh hoạt động dựa trên nền tảng nghệ thuật hoặc có mã Phân loại quốc gia về các tổ chức miễn thuế (National Taxonomy of Exempt Entities, NTEE) thuộc Danh mục Nghệ thuật, Văn hóa và Nhân văn.
- Cung cấp ít nhất một chương trình hoặc dịch vụ văn hóa mở cửa cho công chúng và phục vụ cư dân tại Bellevue.
- Có trụ sở tại khu vực Eastside, và phần lớn các chương trình của tổ chức được diễn ra tại khu vực Eastside thuộc King County (Bellevue, Bothell, Duvall, Issaquah, Kirkland, Mercer Island, Newcastle, North Bend, Redmond, Renton, Sammamish, và Woodinville).
- Có tối thiểu 2 năm hoạt động liên tục (2025-2026) với tư cách là một tổ chức phi lợi nhuận.

Đối tượng nào không thể đăng ký?

- Các cá nhân hoặc tổ chức không có tư cách 501(c) (3) chính thức từ Sở Thuế vụ (Internal Revenue Service, IRS).
- Các cá nhân hoặc tổ chức đang nộp đơn xin Trợ cấp Dự án.
- Các nhà thờ, trường học và/hoặc các tổ chức tôn giáo mà trong đó nguồn quỹ của thành phố sẽ được sử dụng cho các mục đích tôn giáo.
- Các nhóm có hành vi phân biệt đối xử dựa trên tuổi tác, chủng tộc, giới tính, bản dạng giới hoặc thể hiện giới, xu hướng tính dục, tình trạng khuyết tật, hoặc nguồn gốc quốc gia.
- Các nhóm hiện đang trong quá trình kiện tụng với chính quyền thành phố.
- Các chiến dịch hoặc đảng phái chính trị.
- Các công đoàn đại diện cho nhân viên thành phố.

Các mục đích sử dụng đủ điều kiện

Các mục đích sử dụng được hỗ trợ

- Các chương trình và dịch vụ của tổ chức mở cửa cho công chúng.
- Thời gian làm việc của nhân viên và chi phí vận hành nhằm phục vụ cho các chương trình và dịch vụ mở cửa cho công chúng.

Các mục đích sử dụng không được hỗ trợ

- Các sự kiện chính trị, bao gồm cả việc ủng hộ các ứng cử viên và các chính sách.
- Các sự kiện tôn giáo, nhà thờ, tín ngưỡng hoặc giáo phái nhằm thúc đẩy các mục đích tôn giáo.
- Các sự kiện gây quỹ, bao gồm cả các buổi dạ tiệc.
- Các khoản chi bị cấm thanh toán theo chính sách Chi tiêu của City of Bellevue, chẳng hạn như đồ uống có cồn, các khoản quyên góp từ thiện và tài sản cá nhân.

Quy trình đăng ký

Đơn xin sẽ được đánh giá trên cơ sở cạnh tranh tuân theo các tiêu chí về tư cách tham gia và tiêu chí đánh giá nêu trong hướng dẫn. Đơn xin chưa hoàn chỉnh được gửi sau hạn nộp có thể sẽ không được xét duyệt.

Cách thức đăng ký và kỳ vọng

1. Tạo một tài khoản Submittable nếu quý vị hoặc tổ chức của quý vị chưa có*. Người nộp đơn chính có thể mời nhiều tài khoản khác cùng cộng tác trên một hồ sơ.
2. Hoàn thành **Biểu mẫu kiểm tra tư cách tham gia**. Nếu đủ điều kiện, quý vị sẽ tiến tới giai đoạn nộp đơn. Các tổ chức được xác định là không đủ điều kiện có thể lựa chọn nộp đơn xin Trợ cấp Dự án.
3. Chuẩn bị các tài liệu sau để đính kèm vào hồ sơ:
 - ▶ **Hai mẫu dự án**. Các tài liệu này có thể bao gồm báo cáo thường niên, ấn phẩm giới thiệu về chương trình hiện tại hoặc gần đây nhất, cùng các hình ảnh hoặc video truyền thông.
 - ▶ **Ngân sách dự án ước tính**.
 - ▶ **Biểu mẫu 990 hoặc 990 EZ mới nhất của Sở Thuế vụ (Internal Revenue Service)**.
4. **Hoàn thành đơn đăng ký trực tuyến trước hạn chót**. Đơn đăng ký muộn sẽ không được chấp nhận.
5. Thông báo về mức cấp kinh phí sẽ được đưa ra sau khi được Allocations Committee xem xét và được Bellevue Arts Commission và City Council phê duyệt.
6. **Người nộp đơn phải chấp nhận mức cấp kinh phí** và đồng ý với các yêu cầu của khoản kinh phí trước hạn chót.
7. Người nộp đơn có thể nhận tiền trợ cấp bằng cách nộp **Báo cáo sau khi nhận trợ cấp**. Yêu cầu này là bắt buộc nhằm đảm bảo tổ chức của quý vị đã thực hiện các sự kiện, chương trình hoặc hội thảo thường niên mà Bellevue City Council đã đồng ý hỗ trợ. Dự kiến chương trình sẽ giải ngân cho người nộp đơn sau khoảng một tháng kể từ ngày nộp báo cáo.

*Vui lòng liên hệ với cán bộ quản lý chương trình nếu quý vị không có máy tính hoặc không có quyền truy cập internet.

Mốc thời gian đăng ký

Ngày 10 tháng 10	Hạn nộp hồ sơ vào 11:59 tối.
Tháng 10	Allocation Committee xét duyệt
Tháng 11	Arts Commission xét duyệt
Tháng 11/Tháng 12	City Council xét duyệt
Tháng 12	Công bố mức cấp kinh phí
Ngày 10 tháng 1 năm 2027	Hạn chấp nhận mức cấp kinh phí là trước 11:59 tối.
Ngày 30 tháng 11	Nộp Báo cáo sau khi nhận trợ cấp trước 11:59 tối.

Thành Phố bảo lưu quyền thay đổi những mốc thời gian này.

Tiêu chí Đánh giá

Số tiền trợ cấp được xác định theo đề xuất của Allocations Committee, được Arts Commission chứng thực và sau đó được City Council phê duyệt. Đơn xin sẽ được đánh giá trên cơ sở cạnh tranh theo mục đích chung của chương trình và các tiêu chí dành cho các tổ chức đủ điều kiện. Ưu tiên trợ cấp sẽ được dành cho các tổ chức có trụ sở tại Bellevue.

Sự Gắn kết Sáng tạo

- Chất lượng và tính hiệu quả của các chương trình và dịch vụ nghệ thuật, văn hóa, di sản hiện có và dự kiến của tổ chức nhằm đáp ứng nhu cầu văn hóa của người tham gia và các nhóm đối tượng mục tiêu.
- Mức độ tham gia vào các hoạt động sáng tạo và cộng đồng của những nhóm cư dân đa dạng và du khách tại Bellevue.
- Khả năng tạo ra các cơ hội sáng tạo và hoạt động cộng đồng mang ý nghĩa thiết thực cho các nghệ sĩ đang hoạt động, những người làm công tác văn hóa và tình nguyện viên.
- Sự đóng góp vào việc mở rộng các loại hình nghệ thuật, trải nghiệm sáng tạo và nguồn tài nguyên văn hóa sẵn có nhằm phục vụ cư dân và du khách tại Bellevue.

Quyền tiếp cận và lợi ích cho cộng đồng

- Chất lượng và mức độ lợi ích cộng đồng dành cho cư dân và du khách Bellevue.
- Mang lại cơ hội tiếp cận văn hóa đáng kể cho các nhóm ít có cơ hội tiếp cận, hoặc chứng minh được sự cải thiện trong việc tiếp cận của các cá nhân và cộng đồng này.
- Có nỗ lực và minh chứng cụ thể về truyền thông hòa nhập hướng tới các cộng đồng mới và các nhóm ít có cơ hội tiếp cận, đặc biệt là những hộ gia đình không sử dụng tiếng Anh làm ngôn ngữ giao tiếp chính.

Năng lực Tổ chức và Tính Bền vững

- Chứng minh được năng lực và sự ổn định về mặt tài chính.
- Năng lực quản lý và quản trị tổ chức vững vàng.

Yêu cầu về mức cấp kinh phí

c tổ chức nhận trợ cấp phải tuân thủ các yêu cầu được nêu dưới đây.

Xác nhận

Các tổ chức nhận được trợ cấp từ City of Bellevue ít nhất phải ghi nhận sự hỗ trợ trong các bản in chương trình, biển hiệu phục vụ công chúng và phương tiện kỹ thuật số dành riêng cho các hoạt động được trợ cấp. Việc này giúp duy trì và tăng mức trợ cấp, đồng thời thông báo cho cư dân Bellevue về cách sử dụng số tiền đóng thuế của họ trong việc hỗ trợ nghệ thuật trong cộng đồng.

Phạm vi công việc

Người nhận thừa nhận rằng đơn đăng ký này thuộc phạm vi công việc, nêu chi tiết cách sử dụng tiền trợ cấp.

Xét duyệt tại chỗ

Arts Commission có thể yêu cầu vé tham dự sự kiện để tiến hành xét duyệt tại chỗ và đánh giá về mặt tổ chức.

Lợi ích Chung

Người nhận trợ cấp hiểu rằng phải thực hiện tối thiểu một chương trình, sự kiện hoặc dịch vụ cho công chúng (trực tiếp hoặc trực tuyến) mỗi năm để đáp ứng quy định về lợi ích công cộng đối với công quỹ tiểu bang Washington. Xem các trang trước để biết thêm chi tiết về lợi ích cho cộng đồng.

Báo cáo cuối năm

Quý vị cần phải nộp báo cáo cuối năm vào thời điểm gần cuối năm để nhận tiền trợ cấp. Biểu mẫu báo cáo hiện có sẵn trực tuyến trên nền tảng Submittable.



CULTURE
KING COUNTY LODGING TAX

City of Bellevue trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ cho chương trình trợ cấp này đến từ 4Culture và King County Hotel Lodging Tax.

CDD-26-82282-VI



Để nhận định dạng thay thế, yêu cầu phiên dịch viên hoặc nếu có yêu cầu sửa đổi hợp lý, vui lòng gọi điện trước ít nhất 48 giờ theo số 425-452-4064 (cuộc gọi thoại) hoặc gửi email tới mstamm@bellevuewa.gov. Đối với các khiếu nại liên quan đến các sửa đổi, vui lòng liên hệ với ADA của Thành Phố Bellevue ADA, Tiêu Đề VI và Nhân Viên Cơ Hội Bình Đẳng theo địa chỉ ADATitleVI@bellevuewa.gov.

